

# Guía para los Padres

## Unidad de Cuidado después de la Anestesia

**A** los niños en proceso de recuperación de la anestesia los llevan a una unidad especial llamada Unidad de Cuidado después de la Anestesia (PACU por sus siglas en inglés – Post Anesthesia Care Unit). Los niños son llevados a esta unidad inmediatamente después de la cirugía o procedimiento. En Primary Children's Medical Center, los padres pueden permanecer con el niño(a) mientras se recupera de la anestesia. Esta guía le ayudará a obtener información sobre la unidad para que el tiempo, que usted y su hijo(a) pasen en ella, sea menos estresante.

### ¿QUÉ DEBO CONOCER ACERCA DE LA UNIDAD?

El personal de la unidad (PACU) se compone de enfermeras especializadas quienes reciben entrenamiento extra para cuidar de los niños en proceso de recuperación de la anestesia. Los niños necesitan cuidado médico especializado mientras están inconscientes. La unidad de cuidado está equipada para asistir a los niños durante su recuperación. En esta área, el personal está preparado y entrenado para responder prontamente a las necesidades médicas de los niños bajo su cuidado. Por lo tanto, pedimos que sólo un miembro de la familia permanezca con el niño mientras permanece en la unidad. También le pedimos que permanezca al lado de la cama del niño y respete la privacidad de los otros pacientes. Su presencia en la unidad (PACU) brindará alivio y bienestar a su niño(a) mientras se despierta. El conocimiento especial que usted tiene sobre su hijo(a) también ayudará al personal de la unidad (PACU) para proveer un mejor cuidado y hacer que la experiencia de los dos sea agradable.

### ¿CUÁNDO PUEDO VER A MI HIJO(A)?

Después de la cirugía o procedimiento se le avisará cuando su niño(a) es transferido(a) a la unidad (PACU). Mientras su hijo(a) esté inconsciente una enfermera estará junto a el/ella constantemente. Cuando su condición esté bien y segura se le llamará para que se reúna con su niño(a). Es su derecho conocer todo lo relacionado con su hijo(a) por lo tanto le animamos a hacer preguntas. Por favor pida que le den información sobre el progreso de su hijo en caso de que el personal omita dársela cuando usted lo espera. Se le permitirá entrar a la unidad tan pronto como su niño(a) no necesite cuidado médico urgente. De nuevo le pedimos que mientras esté en la unidad (PACU) permanezca al lado de la cama de su niño(a) y respete la privacidad de los otros pacientes.

### ¿QUÉ DEBO ESPERAR?

Los niños al despertarse pueden estar confusos, cansados e inestables como reacción natural a la anestesia. También pueden tener náusea, incomodidad, y drenaje de la herida. Su enfermera está allí para responder cualquier pregunta que tenga y para ayudar con las necesidades de su niño(a) a medida que despierta de la cirugía. Para seguridad de su hijo(a), por favor mantenga las barandas de la cama subidas. Para la seguridad de todos los niños en la unidad, se le pedirá que salga temporalmente de la unidad en caso de una emergencia.

Los deseos de todo padre es permanecer al lado de sus hijos, sin embargo para algunos los sonidos y los equipos en la unidad los angustia. Usted no necesita permanecer en la unidad si no se siente cómodo(a). Por favor déjele saber a la enfermera si siente que se va a desmayar o desea salir. Si su deseo es permanecer fuera de la unidad, la enfermera le mantendrá informado(a) del progreso de su niño(a).

### ¿CUÁNDO SALDRÁ MI HIJO(A) DE LA UNIDAD (PACU)?

Cuando su niño(a) esté listo(a) será trasladado(a) a la sala de recuperación de cirugía ambulatoria o a la habitación asignada si la cirugía requiere que el paciente sea hospitalizado(a).



See Reverse Side  
for *English*

# A Parents Guide to Post Anesthesia Care Unit (PACU)

Children recovering from an anesthetic are cared for in a specially equipped and staffed area called PACU (Post Anesthesia Care Unit). Children come to PACU right after their operation or procedure. At Primary Children's Medical Center, parents can be with their children while they recover in PACU. This guide helps you know what to expect so that you and your child's time in the PACU can be less stressful.

## WHAT SHOULD I KNOW ABOUT PACU?

The members of the staff in the PACU are specialized nurses who have extra training to care for children recovering from an anesthetic. Your child will need specialized medical care while they are unconscious. The PACU is an urgent care area equipped to assist children during their recovery. It is an area where staff responds quickly to the needs of children in their care. Therefore, we ask that only one family member be with the child while they are in the PACU. We also ask that you please stay near your child's bedside and respect the privacy of other patients. Your presence in PACU will provide comfort to your child while they are awakening, and your special knowledge about your child will help the PACU staff provide a better experience.

## WHEN CAN I SEE MY CHILD?

After the surgery/procedure, a member of the staff will notify you when your child is in the PACU. While your child is unconscious at least one nurse will constantly care for them, and when it is safe, you can be with them in PACU. It is your right to know about your child and we encourage you to ask questions. Please ask for an update on your child's progress if you do not hear from the staff when you expect to. You will be allowed in the PACU as soon as your child does not need urgent medical care. Again we ask that while in the PACU, please stay near your child's bedside and respect the privacy of other patients.

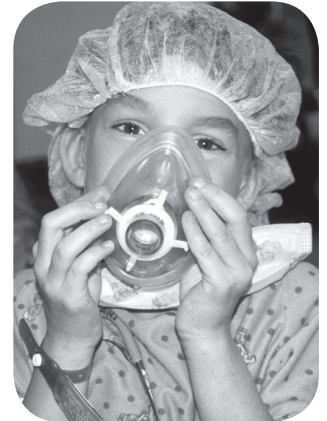
## WHAT SHOULD I EXPECT?

As your child awakens, they may be confused, restless and unsteady as a natural reaction to anesthesia. They may experience nausea, discomfort, and some drainage from the surgical site. Your nurse is there to answer questions and help meet your child's needs as they awaken from their surgery. For your child's safety, please keep the stretcher side rails up. For the safety of all the children in PACU, you may be asked to leave temporarily if there is an emergency.

Although parents want to support their child, some find the sights and sounds in PACU upsetting. You do not need to stay with your child if you feel uncomfortable. Please let the nurse know if you are feeling faint or want to leave. While you are away, we will keep you updated on your child's progress.

## WHEN CAN MY CHILD LEAVE PACU?

When your child is ready they will continue their recovery in Same Day Surgery or their assigned room in the hospital.



Vea el dorso  
para el  
*español*